

SAMSUNG

The Choice of
Professional
with Ultimate Functions



D-XENON 50-200 / SAMSUNG 18-55 / SAMSUNG 16-45 F4 Bedienungsanleitung

Vielen Dank für den Kauf eines Samsung Objektivs.

Dieses Handbuch gibt Ihnen eine Anleitung zur Anwendung des Objektivs.

Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig, bevor Sie das Objektiv verwenden.

DEUTSCH

VORWORT

Vielen Dank für das Vertrauen, das Sie uns durch den Kauf des Schneider D-XENON/SAMSUNG Objektivs erwiesen haben.

Wenn Sie dieses Schneider D-XENON/SAMSUNG Objektiv an einer digitalen SLR-Kamera der SAMSUNG GX-Serie anbringen und den Autofokus oder den manuellen Fokus verwenden, können Sie mit dem "Quick-Shift Focus System" des Objektivs zusätzlich den Fokus manuell feineinstellen, nachdem der Fokus eingestellt wurde. Einzelheiten zu dieser Funktion siehe S.11.

Das Schneider D-XENON/SAMSUNG Objektiv kann nur mit SLR-Kameras der SAMSUNG GX-Serie verwendet werden. Es ist nicht kompatibel mit SLR-Kameras mit Film.

Lesen Sie das Bedienungshandbuch sorgfältig, bevor Sie das Objektiv verwenden, damit Sie es ordnungsgemäß verwenden können.

- Die hier gezeigten Abbildungen können vom tatsächlichen Aussehen abweichen.
- Die hier gezeigten Abbildungen basieren auf der SAMSUNG 18-55.

ZUR SICHEREN BEDIENUNG IHRES OBJEKTIVS

Obwohl wir diese Objektive sorgfältig konstruiert haben, um eine sichere Handhabung zu gewährleisten, sollten Sie besonderes Augenmerk auf die mit den folgenden Symbolen markierten Abschnitte legen, wenn Sie dieses Produkt benutzen.



WARNUNG

Dieses Symbol warnt vor der unmittelbaren Gefahr schwerer Verletzungen, wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß gehandhabt wurde.



ACHTUNG

Dieses Symbol warnt vor der Gefahr mittelschwerer und schwacher Verletzungen oder vor Schäden an der Ausrüstung, wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß gehandhabt wurde.



WARNUNG

- Schauen Sie nie durch das Objektiv oder die Kamera direkt in die Sonne. Schwere Schädigungen der Retina oder völliger Verlust des Augenlichts könnten die Folge sein.



ACHTUNG

- Lassen Sie das Objektiv nie ohne Objektivabdeckung in direktem Sonnenlicht liegen. Durch das Objektiv fallendes direktes Sonnenlicht wird verstärkt und wenn es auf brennbarem Material fokussiert, kann es dieses entflammen.

VORSICHTSMASSNAHMEN UND OBJEKTIVPFLEGE

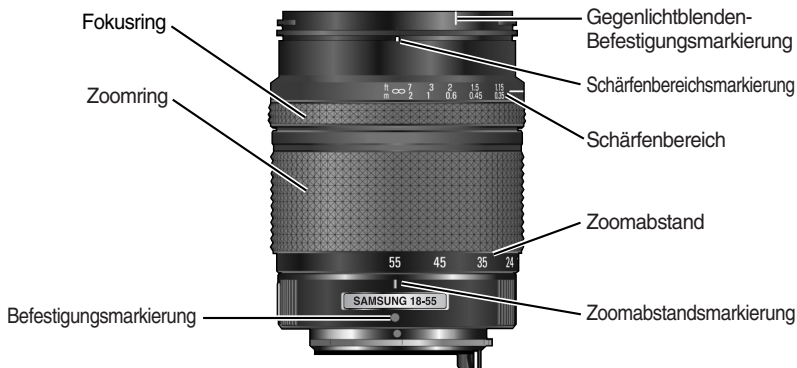
1. Lagerung und Schimmelvermeidung

- Nehmen Sie das Objektiv aus dem Schutzkoffer oder der Kameratasche und lagern Sie es an einem trockenen, gut belüfteten Ort.
 - Vermeiden Sie die Aufbewahrung des Objektivs an einem schlecht belüfteten Platz, wie z.B. einem Schrank, Kleiderschrank, Schublade, Auto oder an einem Ort, an dem Insektenschutzmittel oder Medizin gelagert werden.
 - Vermeiden Sie die Aufbewahrung des Objektivs an Orten mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit, da hier die Gefahr von Schimmelbildung besteht. Lagern Sie das Objektiv mit einem Trockenmittel in einem trockenen Kasten, luftdichtem Behälter oder Plastikbeutel. (Ein gesättigtes Trockenmittel im Lagerbehälter kann zur Beschädigung des Objektivs führen. Lesen Sie die Anleitung für das Trockenmittel, bevor Sie es benutzen.)
2. Das Objektiv ist nicht wasserdicht. Wenn Sie das Objektiv im Regen oder bei Nebel benutzen, stellen Sie sicher, dass es nicht nass wird.
 3. Benutzen Sie niemals ein organisches Lösemittel wie z.B. Verdünner, Alkohol, Benzin etc., um Staub vom Objektiv zu entfernen.
 4. Das Objektiv ist ein optisches Präzisionsgerät. Achten Sie darauf, es nicht fallen zu lassen oder es starken Erschütterungen oder Druck auszusetzen. Benutzen Sie ein Kissen oder ein ähnliches Polster, um das Objektiv vor den Vibrationen eines Motorrads oder anderen Fahrzeugen, Booten etc. zu schützen.
 5. Vermeiden Sie es, das Objektiv schnellen Temperaturwechseln auszusetzen, da sonst Kondensation sowohl auf der Innen- als auch der Außenseite auftreten kann. Legen Sie das Objektiv in einen Plastikbeutel oder eine Kameratasche und nehmen Sie es erst dann heraus, wenn das Objektiv Umgebungstemperatur erreicht hat.
 6. Wenn das Objektiv nicht auf die Kamera aufgeschraubt ist, benutzen Sie sowohl die Objektivabdeckung als auch die Abdeckung für das Objektivgewinde, um sie vor Staub zu schützen.
 7. Lassen Sie das Objektiv nicht ohne Objektivabdeckung auf einem Stativ oder anderen starren Kameraauflagen befestigt. Die inneren Teile der Kamera können durch direktes Sonnenlicht beschädigt werden.
 8. Lassen Sie das Objektiv alle ein bis zwei Jahre von einem Händler warten, um seine Leistungsfähigkeit zu erhalten.

INHALT

● VORWORT	
● ZUR SICHEREN BETRIEBUNG IHRES OBJEKTIVS	1
● VORSICHTSMASSNAHMEN UND OBJEKTIVPFLEGE	2
● SAMSUNG OBJEKTIV	4
■ Über den Objektiveneinsatz	5
● EINSETZEN UND ENTFERNEN DES OBJEKTIVS	6
● OBJEKTIVABDECKUNG	7
● FOKUSSIEREN	8
■ Ändern des Fokussiermodus	8
■ Verwendung des Quick-Shift Fokus Systems (nur Kameras der GX-Serie)	11
■ Vorsichtsmaßnahmen für Nahaufnahmen	13
● ZOOM OBJEKTIV	14
● BEFESTIGEN DER GEGENLICHTBLENDE	15
■ Das PL Filterfenster	16
■ Verwendung der Gegenlichtblende mit Polarisationsfilterfenster	16
● FILTER	18
● VORSICHTSMASSNAHMEN BEI BENUTZUNG DES OBJEKTIVS MIT EINEM BLITZ	19
■ Eingebauter Blitz	19
■ Kompatibilität des D-XENON / SAMSUNG Objektivs mit dem eingebauten Blitz.	19
● TECHNISCHE DATEN	20

SAMSUNG OBJEKTIV



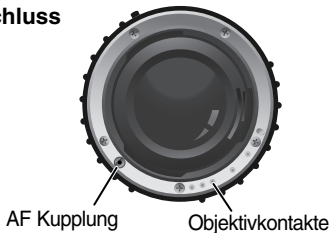
Anmerkung:

Das Objektiv Schneider D-XENON 50-200 / SAMSUNG 18-55/16-45 verfügt über keinen Blendenring.

Über den Objektiveinsatz

Das Schneider D-XENON/SAMSUNG Objektiv ist ein austauschbares Objektiv, das speziell für die digitale SLR Kamera der SAMSUNG GX-Serie entwickelt wurde. Der K_{AF}/K_{AF2}-Anschluss des D-XENON/SAMSUNG Objektivs ist ähnlich konventionellen SLR-Objektiven, aber das Objektiv kann nicht mit 35 mm SLR Kameras verwendet werden.

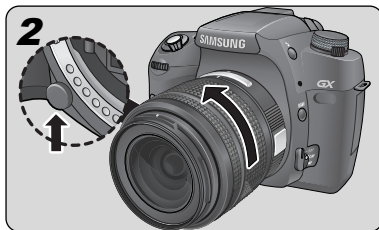
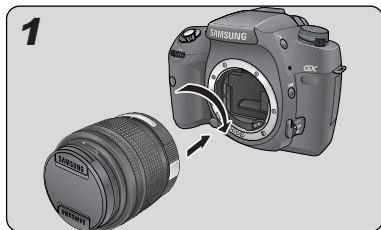
K_{AF}/K_{AF2}-Anschluss



ACHTUNG

Achten Sie darauf, die Objektivkontakte und AF-Kupplung auf der Anschlussoberfläche von Kamera und Objektiv nicht zu beschädigen oder zu verschmutzen. Andernfalls können Beschädigungen oder Fehlfunktionen auftreten.

EINSETZEN UND ENTFERNEN DES OBJEKTIVS



1. Anbringen des Objektivs am Kameragehäuse

Setzen Sie das Objektiv ein, indem Sie die roten Markierungspunkte an Objektiv und Gehäuse in Übereinstimmung bringen und drehen Sie dann das Objektiv im Uhrzeigersinn, bis es mit einem Klick einrastet.

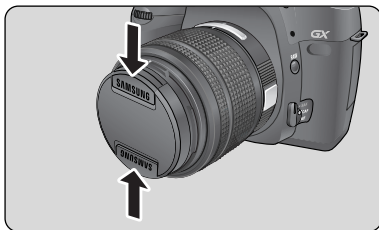
Anmerkung:

- Drücken Sie beim Anbringen des Objektivs nicht die Objektiventriegelungstaste, da sonst das Objektiv nicht korrekt befestigt wird.
- Nach Einsatz des Objektivs drehen Sie das Objektiv leicht im Gegenuhrzeigersinn, um sicherzustellen, dass es festsitzt.

2. Entfernen des Objektivs

Drücken Sie die Objektiventriegelungstaste am Kameragehäuse und drehen Sie das Objektiv gegen den Uhrzeigersinn.

OBJEKTIVABDECKUNG

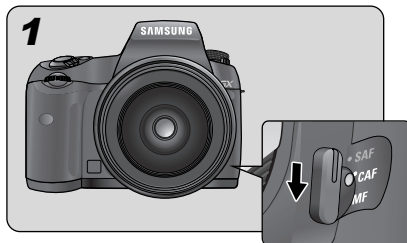


Nehmen Sie die Objektivdeckel ab, indem Sie die beiden Tasten einwärts drücken, wie oben gezeigt.

 Anmerkung:

- Wenn Sie das Objektiv nicht benutzen, bringen Sie immer die Objektivabdeckung an.

FOKUSSIEREN



Ändern des Fokussiermodus

Benutzen Sie den Fokussiermoduswechsler der Kamera, um zwischen Autofokus (SAF, CAF) und manuellem Fokus umzuschalten. Einzelheiten hierzu siehe Handbuch Ihrer Kamera.

1. Verwendung des Autofokus

Stellen Sie den Fokusmodus Ihrer Kamera auf Autofokus (AF/SAF/CAF). Drücken Sie den Auslöser halb, um automatisch zu fokussieren.

■ Fokussieren mit der OK Taste

Wenn die GX-1S/1L Kamera wie unten beschrieben eingestellt ist, ist der Autofokus durch das halbe Drücken des Auslösers ausgeschaltet und stattdessen kann die OK Taste zum automatischen Fokussieren benutzt werden. Wählen Sie im Menü C Eigene Einstellungen [Enable AF] für [OK btn when shooting].

■ Fokussieren mit der AF Taste

Wenn die GX-10/20 Kamera wie unten beschrieben eingestellt ist, ist der Autofokus durch das halbe Drücken des Auslösers ausgeschaltet und stattdessen kann die AF Taste zum automatischen Fokussieren benutzt werden. Wählen Sie im MENÜ EIG. EINST. 1 [Enable AF] für [AF-Tasten-Funktion].

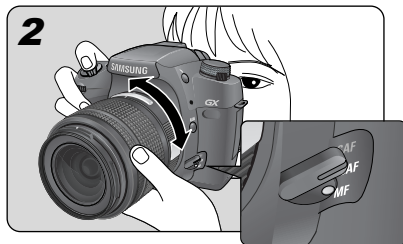
Anmerkung:

- Einzelheiten zur Einstellung entnehmen Sie dem Handbuch Ihrer Kamera.

ACHTUNG

Während der Autofokussierung dreht sich der Fokusserring.

- **Um Fehlfunktionen zu verhindern, berühren Sie die Fokussierringe während des Autofokussierens nicht.**
 - SCHNEIDER D-XENON 50-200mm F/4-5.6 ED
 - SAMSUNG 18-55mm F/3.5-5.6 AL
 - SAMSUNG 16-45mm F/4 ED AL



2. Verwendung des manuellen Fokus

Stellen Sie mittels des Fokusmodus die Kamera auf MF und drehen Sie den Fokussiering, um manuell zu fokussieren.

Verwendung des Quick-Shift Fokus Systems (nur Kameras der GX-Serie)

Wenn Sie das Objektiv mit einer Kamera der GX-Serie benutzen, können Sie manuell fokussieren, auch wenn der Fokusmodus auf Autofokus eingestellt ist. Drehen Sie einfach den Fokusserring, um den Fokus manuell zu verbessern. Sie können dies tun, ohne den Fokusmodus auf MF zu stellen.

Verwendung des Quick-Shift Fokus Systems

1. Verwendung des Autofokus

Stellen Sie den Fokusmodusschalter der Kamera auf Autofokus und drücken dann den Auslöser halb, um automatisch zu fokussieren.

Wenn die GX-Kamera so eingestellt ist wie in [Fokussieren mit der OK Taste] auf Seite 9 beschrieben, können Sie durch Drücken der OK Taste fokussieren.

2. Halten Sie den Auslöser halb gedrückt (oder halten Sie den OK Knopf gedrückt), dann drehen Sie den Fokusserring, um zu fokussieren.

※ Verwendung der OK Taste (GX-1S / 1L) und AF Taste (GX-10/20) um auf das Motiv scharfzustellen.

3. Drücken Sie schließlich den Auslöser vollständig, um die Aufnahme zu machen.

ACHTUNG

Während der Autofokussierung dreht sich der Fokussiererring.

- **Um Fehlfunktionen zu verhindern, berühren Sie die Fokussierringe während des Autofokussierens nicht.**
 - Schneider D-XENON 50-200mm F/4-5.6 ED
 - SAMSUNG 18-55mm F/3.5-5.6 AL
 - SAMSUNG 16-45mm F/4 ED AL
- **Wenn Sie das Quick-Shift Fokus System benutzen, halten Sie den Auslöser gedrückt, nachdem Sie Fokus erreicht haben und bevor Sie die Aufnahme machen. Wenn Sie den Auslöser loslassen, bevor Sie ein Bild machen, müssen Sie erneut fokussieren, wenn Sie den Auslöser wieder drücken. In den folgenden Fällen können Sie ein Bild machen ohne automatisch zu fokussieren, nachdem Sie den Auslöser losgelassen haben.**
- **Bei der GX-1S/1L Kamera benutzen Sie das Menü C Eigene Einstellungen um [Cancel AF] für [OK btn when shooting] einzustellen. Dies ermöglicht es Ihnen manuell zu fokussieren, während Sie die OK Taste gedrückt halten. Die Einstellungsprozedur und weitere Einzelheiten werden im Handbuch der Kamera beschrieben.**
- **Bei der GX-10/20 Kamera benutzen Sie das MENÜ EIG. EINST. 1 um [Cancel AF] für [AF-Tasten-Funktion] einzustellen. Dies ermöglicht es Ihnen manuell zu fokussieren, während Sie die AF Taste gedrückt halten. Die Einstellungsprozedur und weitere Einzelheiten werden im Handbuch der Kamera beschrieben.**

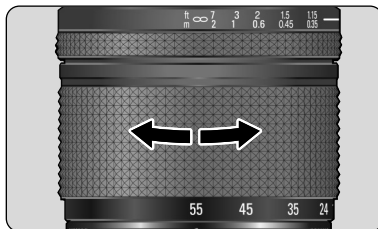


Vorsichtsmaßnahmen für Nahaufnahmen (Für SAMSUNG 18-55mm F/3.5-5.6 AL, 16-45mm F/4 ED AL)

Wenn im Nahaufnahmebereich mit der maximalen Blende aufgenommen wird, können aufgrund der optischen Charakteristiken des Objektivs Qualitätseinbußen in den Bildecken auftreten.

Wenn Sie Bilder in diesem Bereich aufnehmen, empfehlen wir, eine kleinere Blende zu verwenden (bei der Verwendung des SAMSUNG 16-45mm Objektivs ist der Blendenwert auf F4 festgelegt).

ZOOM OBJEKTIV



Das Zoom-Objektiv hat an der Vorderseite einen Fokussierring und dahinter einen Zoomring. Drehen Sie den Zoomring, um den gewünschten Blickwinkel einzustellen (Objektivbrennweite).

Anmerkung:

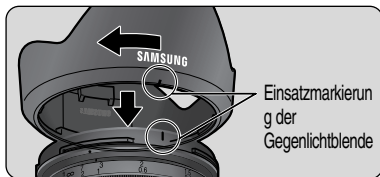
- Durch die Änderung der Brennweite kann sich der Fokussierpunkt leicht verschieben. Stellen Sie zuerst den Zoom und dann den Fokus ein.

Der Zoomring

Drehen Sie den Zoomring für die Teleeinstellung im Uhrzeigersinn und für die Weitwinkелеinstellung gegen den Uhrzeigersinn.

BEFESTIGEN DER GEGENLICHTBLENDE

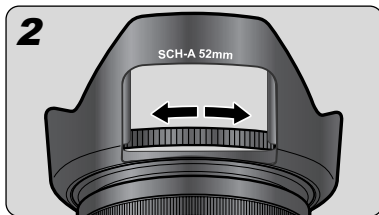
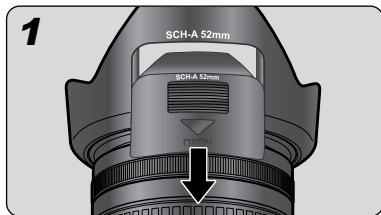
Um eine Verschlechterung der Bildqualität durch interne Reflexion zu vermeiden, wird der Einsatz der Gegenlichtblende empfohlen.



Zum Anbringen der Gegenlichtblende bringen Sie die Markierung auf der Gegenlichtblende mit der Einsatzmarkierung am Objektiv in Übereinstimmung und drücken Sie beide Teile gerade gegeneinander. Befestigen Sie die Gegenlichtblende am Objektiv, indem Sie die Blende im Uhrzeigersinn (aus der Frontansicht des Objektivs) drehen und sie so arretieren, bis sie mit einem Klick einrastet.

Anmerkung:

- Wenn Sie die Gegenlichtblende anbringen, halten Sie den Fokussierring und den Zoomring fest, um deren Drehung zu verhindern.
- Wenn die Gegenlichtblende nicht benutzt wird, kann Sie umgedreht werden und in umgekehrter Position angebracht werden.



Das PL Filterfenster

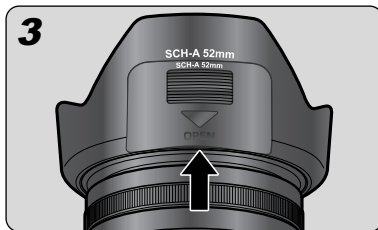
Wenn ein Zirkular-Polarisationsfilter am D-XENON/SAMSUNG Objektiv angebracht ist, können Sie den Filter einfach durch das PL-Filterfenster an der Bajonett-Abdeckung drehen.

Gegenlichtblende mit [PL-Filterfenster]

- Schneider D-XENON 50-200mm F/4-5.6 ED
- SAMSUNG 18-55mm F/3.5-5.6 AL
- SAMSUNG 16-45mm F/4 ED AL

Verwendung der Gegenlichtblende mit Polarisationsfilterfenster

1. Entfernen Sie die Abdeckung des PL-Filterfensters, indem Sie sie in die oben gezeigte Richtung schieben.
2. Drehen Sie den äußeren Radkranz des Zirkularpolarisationsfilters des PL-Filterfensters wie oben gezeigt.



3. Bringen Sie die Abdeckung des PL-Filterfensters an.

 Anmerkung:

- Wenn Sie fotografieren, vergewissern Sie sich, dass die Abdeckung des PL-Filterfensters an ihrem Platz ist, damit die Gegenlichtblende ihren maximalen Effekt erreicht.

FILTER

Vergewissern Sie sich, dass die Filtergröße zum Objektiv passt, dann schrauben Sie den Filter auf die Vorderseite des Objektivs.

Anmerkung:

- Die kompatiblen Filtergrößen für alle Objektive sind auf Seite 20 aufgelistet.

Vorsichtsmaßnahmen bei Filtern

- Da der Filter ein Teil der Optik wird, wenn er am Objektiv angebracht wird, behandeln Sie ihn in der gleichen Weise wie das Objektiv in Hinsicht auf Staub, Schmutz und Kratzer. Normalerweise empfiehlt es sich nicht, zwei oder mehr Filter gleichzeitig zu verwenden. Dennoch ist es kein Problem, einen Zirkularpolarisationsfilter und einen anderen Filter gleichzeitig zu benutzen.
- Benutzen Sie einen Zirkularpolarisationsfilter mit einer Autofokuskamera für richtige Belichtung und Autofokussierung.
- Den Angaben des Herstellers zufolge kann an dieser Gegenlichtblende kein Polfilter montiert werden.
- Benutzen Sie nicht mehrere Filter gleichzeitig. Das könnte die Bildqualität verschlechtern und die Bildecken abdunkeln.
- Falls Sie ein Weitwinkelobjektiv verwenden und der Filterrahmen dick ist, kann es zu verdunkelten Bildecken kommen.

VORSICHTSMASSNAHMEN BEI BENUTZUNG DES OBJEKTIVS MIT EINEM BLITZ

Eingebauter Blitz

Wenn die Entfernung zum Motiv geringer als 0,7m ist, lässt sich der eingebaute Blitz nicht verwenden. Wenn der Blitz bei kürzeren Entfernungen als 0,7 m verwendet wird, wird die Belichtung nicht richtig gesteuert und Abdunklungen (Vignettierung) der Bildecken können auftreten.

- Lesen Sie die Tabelle "Kompatibilität der D-XENON Objektive mit dem eingebauten Blitz" für Informationen zur Kompatibilität des eingebauten Blitzes mit dem verwendeten Objektiv. Bitte beachten Sie außerdem, dass bei einer Kamera der GX-Serie bei Aufnahmen mit dem eingebauten Blitz keine Warnmeldung erscheint, auch wenn dieser nicht mit dem verwendeten Objektiv kompatibel ist.
- Der eingebaute Blitz kann durch die Gegenlichtblende blockiert werden. Entfernen Sie immer die Gegenlichtblende, bevor sie den eingebauten Blitz benutzen.

Kompatibilität des D-XENON / SAMSUNG Objektivs mit dem eingebauten Blitz

Objektiv	Kompatibilität	Anmerkungen
Schneider D-XENON 50-200mm F/4-5.6 ED	JA	
SAMSUNG 18-55mm F/3.5-5.6 AL	JA	
SAMSUNG 16-45mm F/4 ED AL	JA	

TECHNISCHE DATEN

Objektiv	D-XENON 50-200mm	SAMSUNG 18-55mm	SAMSUNG 16-45mm
Brennweite	50~200mm (entsprechend 76,5 ~306mm im 35mm-Format)	18~55mm (entsprechend 27,5~84mm im 35mm-Format)	16~45mm (entsprechend 24,5~69mm im 35mm-Format)
Verwendbare Kamera	Samsung DSLR cameras	Samsung DSLR cameras	Samsung DSLR cameras
Elemente in Gruppen	10 Gruppen, 11 Elemente	9 Gruppen, 12 Elemente	10 Gruppen, 13 Elemente
Kamerawinkel	8.1° ~ 31.5°	29° ~ 76°	35° ~ 83°
Blende	F4 ~ F5.6	F3.5 ~ F5.6	F4
Art der Befestigung	PENTAX K _{AF} /K _{AF} 2 Verschluss	PENTAX K _{AF} /K _{AF} 2 Verschluss	PENTAX K _{AF} /K _{AF} 2 Verschluss
Minimale Brennweite	1.1m	0.25m	0.28m
Maximale Vergrößerung	ca. 0,24X	ca. 0,34X	ca. 0,26X
Gegenlichtblende	SCH-B52	SCH-A52	SCH-L67
Filtergröße	52mm	52mm	67mm
Max. Durchmesser x Länge	66,5x78,5mm	68,5x67,5mm	72x92mm
Gewicht	255g (ohne Blende)	225g (ohne Blende)	365g (ohne Blende)

* Technische Daten können ohne vorherige Mitteilung geändert werden.

* Alle Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

Für Kunden in den USA

FCC COMPLIANCE STATEMENT

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen nach Teil 15 der FCC Richtlinien. Sein Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen

: (1) Dies Gerät darf keine Empfangsstörungen verursachen, und (2) das Gerät muss störende Interferenzen ausgleichen können, auch solche Interferenzen, die ungewollte Bedienung verursachen. Jegliche am Gerät vorgenommenen (Ver-)Änderungen, die nicht ausdrücklich vom für die Prüfung zuständigen Organ genehmigt worden sind, können das Nutzungsrecht am Gerät einschränken. Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Anforderungen für digitale Geräte der Klasse B, gemäß Teil 15 der Richtlinien der FCC. Diese Anforderungen gewährleisten angemessenen Schutz gegen elektromagnetische Störungen im häuslichen Gebrauch. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann auch Radiofrequenzen ausstrahlen. Wenn dieses Gerät nicht vorschriftsmäßig installiert und betrieben wird, kann es zu Empfangsstörungen bei Radio oder Fernsehen kommen. Es kann jedoch nicht in jedem Fall garantiert werden, dass bei ordnungsgemäßer Installation keine Störungen auftreten. Wenn das Gerät Störungen im Rundfunk- oder Fernsehhempfang verursacht, was durch vorübergehendes Ausschalten des Gerätes überprüft werden kann, versuchen Sie die Störung durch eine der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Verändern Sie die Ausrichtung oder den Standort der Empfangsantenne.

Erhöhen Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.

Schließen Sie das Gerät an einen anderen Hausstromkreis an als den Empfänger.

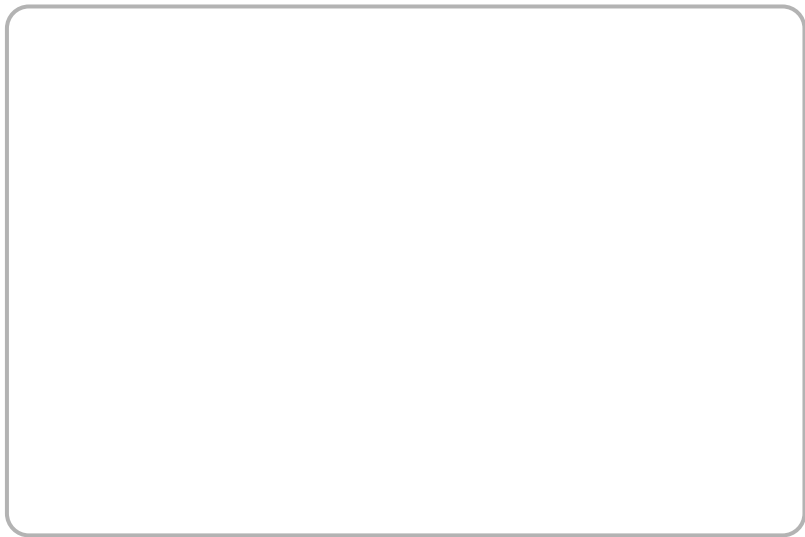
* Wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen qualifizierten Radio- und Fernsehtechniker.

Für Kunden in Kanada

Dieses digitale Gerät der Klasse B erfüllt alle Anforderungen der Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

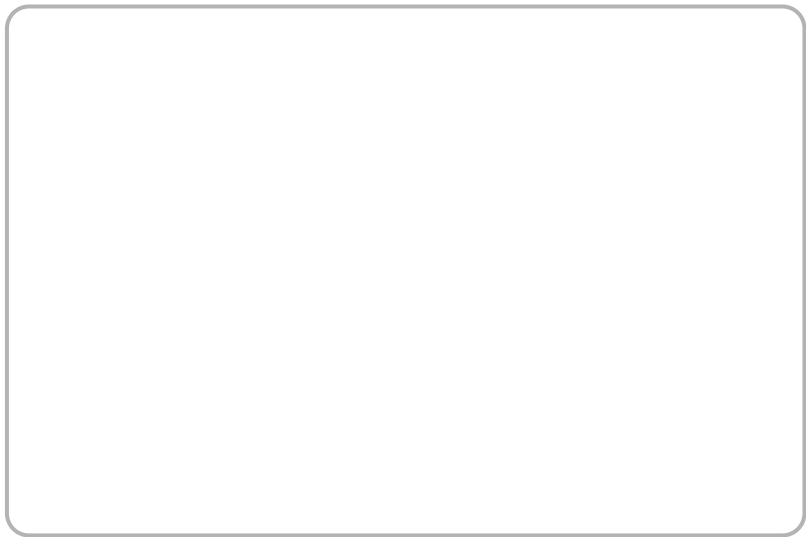
Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

MEMO



MEMO

MEMO





Bitte sehen Sie in der Garantievereinbarung zu dem von Ihnen erworbenen Produkt nach. Für Anfragen zu Kundendienstleistungen oder weitere Informat besuchen Sie bitte unsere Website <http://www.samsungcamera.com>

Website - <http://www.samsungcamera.de>



Die CE-Kennzeichnung bestätigt die Konformität mit den geltenden EU-Richtlinien.

AD68-02673A